

## Шпиль над жилищем

Как быть, когда вдруг приключится,  
что вырастет над нашим домом шпиль,  
не станет ли тогда жилище храмом?  
Мы больше жить не будем в доме днём,  
мы там не станем больше спать ночами,  
нам больше там не нужно станет жить?  
Но шпиль и звонница над нашей кровлей -  
лишь знак, что здесь едины душа и плоть.



## A Steeple on a House

What if it should turn out eternity  
Was but the steeple on our house of life  
That made our house of life a house of worship?  
We do not go up there to sleep at night.  
We do not go up there to live by day.  
Nor need we ever go up there to live.  
A spire and belfry coming on the roof  
Means that a soul is coming on the flesh.  
1947 "Steeple Bush".



## Испорченное настроение

Я в грядке рылся, ставши на колени,  
при помощи ленивого совка.  
Бубнил обрывки модной дребедени.  
Вдруг вижу два знакомых паренька